



**Programa de Apoio à Tradução e à Publicação de
Autores Brasileiros no Exterior Nº 1/2015**

**Support Program for the Translation and Publication of
Brazilian Authors Abroad Nº 1/2015**

**Resultado – I Reunião de Avaliação
Results – I Evaluation Meeting**

Projetos selecionados

1. Editora Ombra GVG, Livro “O enigma de Qaf”, Autor Alberto Mussa, País Albânia, Idioma albanês, Pontuação total 8, Bolsa aprovada no valor de US\$ 3.000,00.
2. Editora Ibidem Verlag, Livro “Esaú e Jacó”, Autor Machado de Assis, País Alemanha, Idioma alemão, Pontuação total 9, Bolsa aprovada no valor de US\$ 3.500,00.
3. Editora Manesse Verlag, Livro “Contos”, Autor Machado de Assis, País Alemanha, Idioma alemão, Pontuação total 10, Bolsa aprovada no valor de US\$ 3.500,00.
4. Editora Nulú Bonsai, Livro “Paranoia”, Autor Roberto Piva, País Argentina, Idioma espanhol, Pontuação total 8, Bolsa aprovada no valor de US\$ 1.500,00.
5. Editora Edhasa, Livro “O sonâmbulo amador”, Autor José Luiz Passos, País Argentina, Idioma espanhol, Pontuação total 9, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.
6. Editora Edhasa, Livro “As miniaturas”, Autora Andrea Del Fuego, País Argentina, Idioma espanhol, Pontuação total 9, Bolsa aprovada no valor de US\$ 1.500,00.
7. Editora Edhasa, Livro “Reprodução”, Autor Bernardo Carvalho, País Argentina, Idioma espanhol, Pontuação total 9, Bolsa aprovada no valor de US\$ 1.500,00.
8. Editora Edhasa, Livro “Hanói”, Autora Adriana Lisboa, País Argentina, Idioma espanhol, Pontuação total 9, Bolsa aprovada no valor de US\$ 1.800,00.
9. Editora Interzona/La Marca, Livro “O som e o sentido”, Autor José Miguel Wisnik, País Argentina, Idioma espanhol, Pontuação total 9, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.
10. Editora Manantial, Livro “Linha de tempo”, Autora Heloísa Buarque de Hollanda, País Argentina, Idioma espanhol, Pontuação total 9, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.

11. Editora Antares, Livro “Dona Flor e seus dois maridos”, Autor Jorge Amado, País Armênia, Idioma armênio, Pontuação total 8,5, Bolsa aprovada no valor de US\$ 3.000,00.
12. Editora Verlag Turia + Kant, Livro - Três textos da “Utopia antropofágica”, Autor Oswald de Andrade, País Áustria, Idioma alemão, Pontuação total 9, Bolsa aprovada no valor de US\$ 3.000,00.
13. Editora Fakel, Livro “Dom Casmurro”, Autor Machado de Assis, País Bulgária, Idioma búlgaro, Pontuação total 8, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.
14. Editora Vessela Lutskanakova, Livro “Antologia de contos brasileiros”, Vários autores, País Bulgária, Idioma búlgaro, Pontuação total 7,8, Bolsa aprovada no valor de US\$ 3.000,00.
15. Editora Janet 45, Livro “A legião estrangeira”, Autora Clarice Lispector, País Bulgária, Idioma búlgaro, Pontuação total 9, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.
16. Editora Tajamar, Livro “Pequenas criaturas”, Autor Rubem Fonseca, País Chile, Idioma espanhol, Pontuação total 9, Bolsa aprovada no valor de US\$ 3.000,00.
17. Editora Tajamar, Livro “Flores azuis”, Autora Carola Saavedra, País Chile, Idioma espanhol, Pontuação total 8, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.
18. Editora Cuarto Propio, Livro “Brasil periférica”, Vários autores, País Chile, Idioma espanhol, Pontuação total 8, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.500,00.
19. Editora Sefsafa, Livro “Várias histórias”, Autor Machado de Assis, País Egito, Idioma árabe, Pontuação total 8,5, Bolsa aprovada no valor de US\$ 3.500,00.
20. Editora Fundación Municipal Bienal de Cuenca, Livro “Seleção de escritos”, Autor Ferreira Gullar, País Equador, Idioma espanhol, Pontuação total 9, Bolsa aprovada no valor de US\$ 3.000,00.
21. Editora Fundación Municipal Bienal de Cuenca, Livro “Seleção de artigos e escritos”, Autor Hélio Oiticica, País Equador, Idioma espanhol, Pontuação total 9, Bolsa aprovada no valor de US\$ 3.000,00.
22. Editora Kriller 71, Livro “Monodrama”, Autor Carlito Azevedo, País Espanha, Idioma espanhol, Pontuação total 8, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.
23. Editora Ambulantes, Livro “Vida vertiginosa”, Autor João do Rio, País Espanha, Idioma espanhol, Pontuação total 8, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.500,00.
24. Editora Continta Me Tienes, Livro “Sinuca embaixo d’água”, Autora Carol Bensimon, País Espanha, Idioma espanhol, Pontuação total 7,9, Bolsa aprovada no valor de US\$ 1.500,00.
25. Editora Toledo Kirjastus OÜ, Livro “Perto do coração selvagem”, Autora Clarice Lispector, País Estônia, Idioma estoniano, Pontuação total 9, Bolsa aprovada no valor de US\$ 1.500,00.
26. Editora Diasporic Africa Press, Livro “Mulheres negras no Brasil escravista e do pós-emancipação”, Autores Giovana Xavier, Juliana Barreto Farias e Flávio Gomes (org.), País Estados Unidos, Idioma inglês, Pontuação total 8,5, Bolsa aprovada no valor de US\$ 4.000,00.

27. Editora New Directions, Livro "Contos completos", Autora Clarice Lispector, País Estados Unidos, Idioma inglês, Pontuação total 10, Bolsa aprovada no valor de US\$ 8.000,00.
28. Editora New London Librarium, Livro "Contos", Autor Machado de Assis, País Estados Unidos, Idioma inglês, Pontuação total 8,5, Bolsa aprovada no valor de US\$ 3.000,00.
29. Editora New London Librarium, Livro "Vida vertiginosa", Autor João do Rio, País Estados Unidos, Idioma inglês, Pontuação total 8,5, Bolsa aprovada no valor de US\$ 3.000,00.
30. Editora Univocal, Livro "Filosofia da linguagem", Autor Vilém Flusser, País Estados Unidos, Idioma inglês, Pontuação total 9, Bolsa aprovada no valor de US\$ 3.000,00.
31. Editora Anacaona, Livro "Querô, uma reportagem maldita", Autor Plínio Marcos, País França, Idioma francês, Pontuação total 9, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.
32. Editora Anacaona, Livro "Desterro", Autores Ferréz e Alexandre de Maio, País França, Idioma francês, Pontuação total 9, Bolsa aprovada no valor de US\$ 3.000,00.
33. Editora Chandeigne, Livro "O burrinho pedrês", Autor Guimarães Rosa, País França, Idioma francês, Pontuação total 10, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.
34. Editora Éditions Petra, Livro "O nobre sequestrador", Autor Antônio Torres, País França, Idioma francês, Pontuação total 8, Bolsa aprovada no valor de US\$ 3.000,00.
35. Editora Envolume Éditions, Livro "Amores exilados", Autor Godofredo de Oliveira Neto, País França, Idioma francês, Pontuação total 7,8, Bolsa aprovada no valor de US\$ 3.000,00.
36. Editora Éditions de l'Aube, Livro "Os Malaquias", Autora Andrea Del Fuego, País França, Idioma francês, Pontuação total 8, Bolsa aprovada no valor de US\$ 3.000,00.
37. Editora Libri Kiadó, Livro "Fim", Autora Fernanda Torres, País Hungria, Idioma húngaro, Pontuação total 8, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.
38. Editora Xargol Books, Livro "Leite derramado", Autor Chico Buarque, País Israel, Idioma hebraico, Pontuação total 8, Bolsa aprovada no valor de US\$ 3.000,00.
39. Editora Gran Via, Livro "Nada a dizer", Autora Elvira Vigna, País Itália, Idioma italiano, Pontuação total 8, Bolsa aprovada no valor de US\$ 3.000,00.
40. Editora Edizioni Kolibrus, Livro "A duração do dia", Autora Adélia Prado, País Itália, Idioma italiano, Pontuação total 8,5, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.
41. Editora Edizioni Kolibrus, Livro "Poemas rupestres", Autor Manoel de Barros, País Itália, Idioma italiano, Pontuação total 8,5, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.

42. Editora Nova Delphi Libri, Livro “Os ratos”, Autor Dyonélio Machado, País Itália, Idioma italiano, Pontuação total 9, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.500,00.
43. Editora Edizioni dell’Urogallo, Livro “Cidades inventadas”, Autor Ferreira Gullar, País Itália, Idioma italiano, Pontuação total 9, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.
44. Editora Ikona, Livro “Eles eram muitos cavalos”, Autor Luiz Ruffato, País Macedônia, Idioma macedônio, Pontuação total 7,9, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.500,00.
45. Editora 4 Estações, Livro “Armandinho Três”, Autor Alexandre Beck, País Portugal, Idioma português, Pontuação total 8, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.
46. Editora Companhia das Letras Portugal/Penguin Random House, Livro “O drible”, Autor Sérgio Rodrigues, País Portugal, Idioma português, Pontuação total 9, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.
47. Editora Teorema/Texto Editores, Livro “Do fundo do poço se vê a lua”, Autor Joca Reiners Terron, País Portugal, Idioma português, Pontuação total 9, Bolsa aprovada no valor de US\$ 3.000,00.
48. Editora Polity Press, Livro “Há mundo por vir? Ensaio sobre os medos e os fins”, Autores Déborah Danowski e Eduardo Viveiros de Castro, País Reino Unido, Idioma inglês, Pontuação total 10, Bolsa aprovada no valor de US\$ 4.500,00.
49. Editora Tandem, Livro “Bisa Bia, Bisa Bel”, Autora Ana Maria Machado, País Rússia, Idioma russo, Pontuação total 9, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.
50. Editora Tandem, Livro “Procura-se lobo”, Autora Ana Maria Machado, País Rússia, Idioma russo, Pontuação total 9, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.
51. Editora Rende Doo, Livro “De gados e homens”, Autora Ana Paula Maia, País Sérvia, Idioma sérvio, Pontuação total 8, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.
52. Editora Tranan & Trasten, Livro “Corpo presente”, Autor João Paulo Cuenca, País Suécia, Idioma sueco, Pontuação total 8, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.
53. Editora Tranan & Trasten, Livro “Primeiras histórias”, Autor Guimarães Rosa, País Suécia, Idioma sueco, Pontuação total 9, Bolsa aprovada no valor de US\$ 3.500,00.

Projetos classificados

1. Editora Univers, Livro “Água viva / A hora da estrela”, Autora Clarice Lispector, País Romênia, Idioma romeno, Pontuação total 7,7, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.
2. Editora Tajamar, Livro “Diário de um fescenino”, Autor Rubem Fonseca, País Chile, Idioma espanhol, Pontuação total 7,6, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.
3. Editora Antolog, Livro “Nove noites”, Autor Bernardo Carvalho, País Macedônia, Idioma macedônio, Pontuação total 7,5, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.
4. Editora Ikona, Livro “Azul-corvo”, Autora Adriana Lisboa, País Macedônia, Idioma macedônio, Pontuação total 7,4, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.
5. Editora People’s Literature, Livro “Rosinha, minha canoa”, Autor José Mauro de Vasconcelos, País China, Idioma chinês, Pontuação total 7,3, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.
6. Editora La Nuova Frontiera, Livro “Flores artificiais”, Autor Luiz Ruffato, País Itália, Idioma italiano, Pontuação total 7,2, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.
7. Editora Envolume Éditions, Livro “Capitu: memórias póstumas”, Autor Domício Proença Filho, País França, Idioma francês, Pontuação total 7, Bolsa aprovada no valor de US\$ 2.000,00.

